

Resums en català

L'Estatut de 2006

L'abast real i la capacitat transformadora del nou Estatut dependran, en gran manera, de com s'interpreti i s'apliqui el text aprovat recentment.

Pel que fa a la vessant formal de la reforma, cal destacar l'increment notable de l'extensió del text (l'Estatut ha passat de 57 articles a 223) i la incorporació de nous títols. Es tracta d'un estatut ampli, que incorpora totes les qüestions amb transcendència estatutària, que, des d'aquesta perspectiva, té una certa faïçó constitucional, però no perd el seu estatut jurídic d'una norma de tercer nivell, després de la Constitució i dels tractats constitutius de la UE.

Els objectius perseguits en el procés de reforma eren, en essència, els següents: 1) la millora dels denominats aspectes simbòlics o representatius relacionats amb el caràcter nacional de Catalunya; 2) la incorporació a l'Estatut, per primer cop, d'una llista de drets, deures i principis rectors; 3) la millora de les institucions d'autogovern; 4) la millora i l'apropament del servei públic de la justícia; 5) l'ampliació i la millora de la qualitat de les competències de la Generalitat; 6) la regulació de les relacions bilaterals i les multilaterals amb l'Estat, i també de les relacions amb la Unió Europea i amb la resta de comunitats autònomes; i 7) la millora del sistema de finançament.

En el conjunt de la reforma, té una significació especial el títol relatiu a les competències, ja que és on es fixa jurídicament el nivell de poder públic atribuït a la Generalitat. A més d'ampliar significativament l'àmbit d'aquestes competències, s'hi introdueixen millores per tal de garantir-ne la qualitat, especialment davant dels efectes expansius de les competències bàsiques de l'Estat, davant l'activitat estatal de foment i davant el caràcter interterritorial dels fenòmens objecte de competència.

En tots i cadascun d'aquests objectius l'Estatut de 2006 ha aconseguit avenços. El nou text estatutari obre unes noves perspectives d'ampliació i millora de l'autogovern de la Generalitat i del benestar dels ciutadans de Catalunya. En un futur pròxim es podrà valorar si aquestes expectatives es compleixen o no a la pràctica.

El nou Reglament del Parlament de Catalunya

Els vint-i-cinc anys d'experiència en el funcionament del Parlament han estat un rodatge suficient que ha permès abordar la reforma del Reglament de la Cambra. El nou Reglament, que ha entrat en vigor l'1 de gener de 2006, respecta en bona mesura l'esquema i els principis que han regit l'organització i el funcionament de la cambra en aquests anys, si bé incorpora algunes de les pràctiques parlamentàries consolidades al llarg d'aquest període i introdueix, així mateix, algunes novetats derivades de la implantació de les noves tecnologies de la informació i la comunicació i de l'entrada en vigor del nou Estatut.

Els objectius específics de la reforma es poden resumir en els punts següents: simplificar l'organització parlamentària i fer-la més flexible; fomentar la transparència i la publicitat dels treballs parlamentaris; modificar el procediment legislatiu per fer-lo més àgil i accessible als sectors socials afectats pels projectes i les proposicions de llei; facilitar la immediatesa dels debats sobre els temes d'interès social, i fer del Parlament una institució més participativa i oberta.

El fil conductor, per tant, d'aquesta reforma ha estat consolidar el Parlament com a centre de la vida política del país i com a institució oberta a la societat i fer de la Cambra l'òrgan central en el funcionament de les institucions. I, en aquesta direcció, els eixos sobre els quals pivoten els canvis són la flexibilitat, la transparència, la publicitat i la participació.

Alguns dels àmbits de l'organització i el funcionament de la Cambra que han resultat modificats són: l'estatut dels diputats; l'organització de la Cambra; la publicitat dels treballs parlamentaris; les modificacions del procediment legislatiu –un dels aspectes més modificats pel nou Reglament per esdevenir més transparent, àgil i participatiu–; les eleccions i les designacions que correspon fer al Parlament, i les relacions del Parlament amb altres institucions.

La nova norma rectora del Parlament també introdueix canvis destacats pel que fa als instruments d'impuls i control de l'acció política i de Govern, en el sentit que introdueix novetats que recullen les pràctiques consolidades durant les legislatures anteriors.



En conclusió, el nou Reglament –com tota norma de caràcter procedimental– assegura i garanteix els drets dels agents implicats en el funcionament del Parlament, això és, els de la majoria que dona suport al Govern i, també, els drets de l'oposició i de les minories parlamentàries. No obstant això, els continguts en què es tradueix l'acció política dependran del joc de les majories i dels acords que s'estableixin en cada cas.

La reforma del Reglament del Parlament d'Andalusia. Un esquema de les novetats principals

El propassat 28 de setembre, el Ple del Parlament d'Andalusia va aprovar, per unanimitat, el seu quart Reglament. La reforma és continuista respecte a l'última que es va dur a terme (1995, durant la IV legislatura). Des d'aleshores, la transparència, una participació ciutadana més elevada i la flexibilitat en les seves actuacions constitueixen els eixos vertebradors de l'activitat parlamentària andalusa.

El nou Reglament manté de l'anterior, com a particularitats rellevants, el dret de tots els partits amb grup parlamentari a comptar amb un membre a la Mesa; el sotmetiment obligatori de qualsevol projecte de llei a un debat de totalitat; les compareixences informatives en comissió durant el procediment legislatiu dels agents socials i de les organitzacions interessades; el debat pressupostari singular amb possibilitat d'esmenar individualment cada secció pressupostària, la qual cosa es considerarà com a esmena a la totalitat del pressupost; o, finalment, l'existència de preguntes d'iniciativa ciutadana en Ple i en Comissió.

Les innovacions afecten, d'una banda, l'estatut dels diputats, la posició institucional i parlamentària dels quals es reforça, mitjançant una regulació nova del Registre d'Activitats, Béns i Interessos dels diputats que ara és accessible a través dels butlletins oficials i d'Internet. D'altra banda, afecta el control de l'acció de l'Executiu. En aquest apartat cal ressaltar els mecanismes que es refereixen directament al control de les empreses públiques i de l'activitat publicitària de les administracions públiques d'Andalusia; la potenciació de l'Oficina de Control Pressupostari; la previsió de regulació futura d'una oficina d'avaluació legislativa; la flexibilització per a les minories de l'ús de

les comissions d'investigació; la potenciació de les preguntes orals en Ple i en Comissió, que passen a ser un instrument de control de la minoria; o, finalment, la garantia per a cada grup parlamentari de formular una pregunta al president de la Junta d'Andalusia a cada sessió plenària.

La reforma haurà de ser necessàriament completada en un futur pròxim, com a conseqüència de la implantació del nou Estatut d'autonomia per a Andalusia, actualment en tràmit al Congrés dels Diputats, que introdueix moltes novetats en les relacions Parlament-Consell de Govern.

Noves tecnologies en les relacions Govern-Parlament. L'intercanvi de comunicacions entre el Parlament basc i el Govern basc mitjançant la signatura electrònica

Des de 1999, el Govern basc ha estat desenvolupant actuacions adreçades a potenciar la plena incorporació de la societat basca a la societat de la informació.

En aquesta direcció, el Pla euskadi en la societat de la informació 2002-2005 aposta, en una de les seves principals línies d'actuació, per l'Administració *on line*, per això ha establert un instrument específic: el Pla estratègic de l'Administració *on line*, 2004-2006. Dintre d'aquest Pla estratègic es potencia la incorporació de les noves tecnologies en les relacions entre el Govern i el Parlament amb vista a prestar uns serveis més eficaços, de millor qualitat i amb més transparència, tenint en compte el paper essencial que ocupen ambdues institucions en la configuració de la democràcia.

En aquest context, fruit del conveni de col·laboració entre el president del Parlament basc i la vicelehendakari del Govern basc, signat el 26 de maig de 2004, s'ha engegat un sistema d'intercanvi telemàtic de comunicacions, que ha reportat millores respecte de la fluïdesa en les relacions entre ambdues institucions, i per a la qual s'utilitza un sistema de signatura avançada basada en certificats electrònics, que reuneix les garanties precises d'autenticitat i d'integritat necessàries en l'àmbit del públic i de les relacions entre el poder legislatiu i l'executiu, amb plena seguretat jurídica.

No obstant això, per al disseny d'una aplicació informàtica de gestió de l'activitat de les relacions del Govern amb el Parlament no es pot oblidar que la gestió parlamentària comprèn una tipologia d'iniciatives i d'actuacions molt àmplia i variada, les quals, al seu torn, es veuen sotmeses a diverses incidències, i que això planteja, en determinats casos, dificultats especials. La naturalesa dels assumptes que habitualment formen part de les relacions entre Govern i Parlament i, especialment, la peremptorietat de terminis i la transcendència política i social de molts assumptes, planteja dificultats especials per afrontar un procés de gestió normalitzada laboriós i complicat, per la qual cosa la posada en funcionament d'una aplicació informàtica per regular aquestes relacions ha de tenir en compte aquestes circumstàncies.

Resums en aranés

Er Estatut d'autonomia de 2006

Era arthenhuda reau e era capacitat transformadora deth nau Estatut d'autonomia depeneràn, en grana manèra, de coma s'interprète e s'aplique eth tèxt aprovat recentament.

En çò que tanh ar aspècte formau dera reforma, cau destacar er auça notable dera estenuda deth tèxt (er Estatut d'autonomia a passat de 57 articles a 223) e era incorporacion de naui títols. Se tracte d'un estatut ample, qu'incorpòre totes es qüestions damb transcendència estatutària, que, des d'aguesta perspectiva, a ua cèrta faïçon constituïonau, mès non pèrd eth sòn estatus juridic d'ua norma de tresau nivèu, dempús dera Constitucion e des tractats constitutius dera UE.

Es objectius perseguïdi en procés de reforma èren, en essència, es següents: 1) era melhora des denominats aspèctes simbòlics o representatius restacadi damb eth caractèr nacionau de Catalonha; 2) era incorporacion ar Estatut d'autonomia, per prumèr viatge, d'ua lista de drets, déuers e principis rectoris; 3) era melhora des institucions d'autogovèrn; 4) era melhora e er apropament deth servici public dera justícia; 5) er agraniment e era melhora dera qualitat des competències dera Generalitat; 6) era regulacion des relacions bilaterals e es multilaterals damb er Estat, e tanben des relacions damb era Union Europèa e damb eth rèste de comunitats autonòmes; e 7) era melhora deth sistèma de finançament.

En conjunt dera reforma, a ua significacion especial eth títol relatiu as competències, pr'amor qu'ei a on se fixe juridicament eth nivèu de poder public atribuït ara Generalitat. Ath delà d'agranir significativament er airau d'aguestes competències, s'i introdusissen melhores pr'amor de garantir-ne era qualitat, especialment dauant des efèctes expansius des competències basiques der Estat, dauant dera activitat estatua de foment e dauant deth caractèr interterritòriau des fenomèns objècte de competència.

En toti e cadun d'aguesti objectius er Estatut d'autonomia de 2006 a arthenhut auanci. Eth nau tèxt estatutari daurís ues naues perspectives d'agraniment e melhora der autogovèrn dera Ge-



neralitat e dera benestança des ciutadans de Catalonha. En un futur pròpleu se poderà avalorar s'aguestes expectatives se complissen o non ena practica.

Eth nau Reglament deth Parlament de Catalonha

Es vint-e-cinc ans d'experiència en foncionament deth Parlament an estat un rodatge suficient qu'a permetut abordar era reforma deth reglament deth Parlament. Eth nau Reglament, qu'a entrat en vigor er 1 de gèr de 2006, respècte en bona mesura er esquèma e es principis qu'an regit era organizacion e eth foncionament deth Parlament en aguesti ans, se ben incorpòre quauques des practiques parlamentàries consolidades ath long d'aguest periòde e introdusis tanben quauques nauetats derivades dera implantacion des naues tecnologies dera informacion e era comunicacion e dera entrada en vigor deth nau Estatut.

Es objectius especifics dera reforma se pòden resumir enes punts següents: simplificar era organizacion parlamentària e hèr-la mès flexibla; fomentar era transparència e era publicitat des trebalhs parlamentaris; modificar eth procediment legislatiu tà hèr-lo mès avient e accessible as sectors socials afectats pes projectes e es proposicions de lei; facilitar era immediatesa des debats sus es tèmes d'interès social; e, hèr deth Parlament ua institucion mès participativa e dubèrta.

Eth hui conductor, per tant, d'aquesta reforma a estat consolidat eth Parlament coma centre dera vida politica deth país e coma institucion dubèrta ara societat e hèr deth Parlament er organ centrau en foncionament des institucions. E, en aguesta direccion, es èishi sus es quaus pivòten es cambis son: era flexibilitat, era transparència, era publicitat e era participacion.

Quauqui des encastres dera organizacion e eth foncionament deth Parlament qu'an resultat modificats son: er estatut des deputats; era organizacion deth Parlament; era publicitat des trebalhs parlamentaris; es modificacions deth procediment legislatiu –un des aspèctes mès modificats peth nau Reglament entà pr'amor d'esdevier mès transparent, avient e participatiu–; es eleccions e es designacions que correspon de hèr ath Parlament; e, es relacions deth Parlament damb d'autres institucions.

Era naua norma rectora deth Parlament tanben introdusis cambis destacats en çò que hè as es turments d'impuls e contròtle dera accion politica e de Govern, en sentit qu'introdusis nauetats que vien a recuélher es practiques consolidades durant es legislatures anteriores.

En conclusion, eth nau Reglament –com tota norma de caractèr procedimentau– assegure e garantis es drets des agents implicadi en foncionament deth Parlament, açò ei, es dera majoria que da supòrt ath Govern e tanben es drets dera oposicion e des minories parlamentàries. Totun, es contenguts en qué se tradusís era accion politica depeneràn deth jòc des majories e des acòrds que s'establiessen en cada cas.

Era reforma deth Reglament deth Parlament d'Andalusia. Un esquèma des ses principaus nauetats

Eth 28 de seteme passat, eth Plen deth Parlament d'Andalusia aprovèc, per unanimitat, eth sòn quatau reglament. Era reforma ei continuïsta dera darrèra realizada (1995, pendent era IV legislatura). Des d'alavetz, transparència, màger participacion ciutadana e flexibilitat enes ses actuacions constituïssen es èishi vertebradors dera activitat parlamentària andalusa.

Eth nau reglament manten der anterior, coma particularitats relevants, eth dret de toti es partits damb grop parlamentari a condar damb un membre ena Taula; era submission obligatòria de tot projecte de lei a un debat de totalitat; compareishences informatives en Comission pendent eth procediment legislatiu d'agents socials e organizacions interessades; debat pressupostari singular damb possibilitat d'esmenar individuauement cada seccion pressupostària, çò que se considerarà esmena ara totalitat deth Pressupòst; o, en fin, era existència de preguntes d'iniciatiua ciutadana en Plen e en Comission.

Es innovacions afècten, en prumèr lòc, ar estatut des deputats, era posicion institucionau des quaus e parlamentària se reforcilhe, en tot procedir-se a ua naua regulacion deth Registre d'Activitats, Bens e Interèssi des deputats qu'ara se hè accessible a trauèrs des boletins oficials e d'Internet. En dusau lòc, ath contròl dera accion der Executiu.

En aquest apartat son de destacar es mecanismes dirèctament referidi ath contròl des empreses públiques e dera activitat publicitària des Administracions públiques d'Andalusia; era potenciación deth Burèu de Contròl Pressupostari; era prevision de regulacion futura d'un burèu d'avaloracion legislatiua; era flexibilizacion entàs minories der emplec des comissions d'investigacion; era potenciación des preguntes orales en Plen e en Comission, que passen a èster un esturment de contròl dera minoria; o, en fin, era garantia entà cada grop parlamentari de formular ua pregunta ath President dera Junta d'Andalusia en cada session plenièra.

Era reforma aurà eth besonh d'èster completada en un futur pròplèu coma conseqüència deth nau Estatut d'Autonomia entà Andalusia actuaument en tràmit en Congrès des Deputats, qu'introdis nombroses nauetats enes relacions Parlament-Conselh de Govèrn.

Naues tecnologies enes relacions Govèrn – Parlament. Er escambi de comunicacions enter eth Parlament basc e eth Govèrn basc en tot utilizar era signatura electronica

Des de 1999 eth Govèrn basc ven desvolopant actuacions encaminades a potenciar era incorporacion plea dera societat basca ara societat dera informacion.

En aquesta direccion, eth Plan euskadi ena societat dera informacion 2002-2005 apòste en ua des sues principaus linhas d'actuacion, pera administracion *on line*, entad açò a establir un esturment especific: eth Plan estrategic dera Administracion *on line*, 2004-2006. Laguens d'aquest Plan estrategic se potèncie era incorporacion des naues tecnologies enes relacions enter eth Govèrn e eth Parlament damb vistes a prestar uns servicis mès eficaci, de melhor qualitat e en tot melhorar era transparència, en tot tier en compde eth papèr essenciau qu'aucupen andues institucions ena configuracion dera democracia.

En aquest contèxt, frut deth convèni de collaboracion enter eth president deth Parlament basc e era vicelehendakari deth Govèrn basc signat eth 26 de mai de 2004, s'a metut en marcha un sis-

tèma d'escambi telematic de comunicacions, qu'a reportat meliores respècte dera fluïditat enes relacions enter andues institucions e entara quau s'emplegue un sistèma de signatura auançada basada en certificats electronics, qu'amasse es garantides precises d'autenticitat e integritat de besonh en ambit d'aquerò public e des relacions enter eth poder legislatiu e er executiu, damb plea seguretat jurídica.

Maugrat açò, entath dessenh d'ua aplicacion informatica de gestion dera activitat des relacions deth Govèrn damb eth Parlament non se pòt desbrembar qu'era gestion parlamentària compren ua tipologia d'iniciatiues e d'actuacions fòrça ampla e variada, es quaus ath madeish temps se ven some-tudes a diuèrses incidències e qu'açò plantege en determinadi casi dificultats especiaus. Era naturalesa des tèmes qu'abituament formen part des relacions enter Govèrn e Parlament e, especiaument, era peremptorietat de tèrmes e transcendència politica e social de fòrça tèmes, plantege dificultats especiaus entà afrontar un procès de gestion normalizada laboriós e complicat, rason pera quau ua metuda en foncionament d'ua aplicacion informatica entà regular aquestes relacions a de tier en compde aquestes circumstàncies.

Sinopsis en castellano

El Estatuto de 2006

El alcance real y la capacidad transformadora del nuevo Estatuto dependerán, en gran parte, de cómo se interprete y se aplique el texto aprobado recientemente.

En cuanto a la vertiente formal de la reforma, cabe destacar el incremento notable de la extensión del texto (el Estatuto ha pasado de 57 artículos a 223) y la incorporación de nuevos títulos. Se trata de un estatuto amplio, que incorpora todas las cuestiones con trascendencia estatutaria, que, desde esta perspectiva, tiene una cierta forma constitucional, pero no pierde su estatus jurídico de una norma de tercer nivel, después de la Constitución y de los tratados constitutivos de la UE.

Los objetivos perseguidos en el proceso de reforma eran, esencialmente, los siguientes: 1) la mejora de los denominados aspectos simbólicos o representativos relacionados con el carácter nacional de Catalunya; 2) la incorporación en el Estatuto, por vez primera, de una lista de derechos, deberes y principios rectores; 3) la mejora de las instituciones de autogobierno; 4) la mejora y el acercamiento del servicio público de la justicia; 5) la ampliación y la mejora de la calidad de las competencias de la Generalitat; 6) la regulación de las relaciones bilaterales y las multilaterales con el Estado, y también de las relaciones con la Unión Europea y con las demás comunidades autónomas; y 7) la mejora del sistema de financiación.

En el conjunto de la reforma, tiene una especial significación el título relativo a las competencias, ya que es donde se fija jurídicamente el nivel de poder público atribuido a la Generalitat. Además de ampliar significativamente el ámbito de estas competencias, se introducen mejoras para garantizar su calidad, especialmente ante los efectos expansivos de las competencias básicas del Estado, ante la actividad estatal de fomento y ante el carácter interterritorial de los fenómenos objeto de competencia.

En todos y cada uno de estos objetivos el Estatuto de 2006 ha conseguido avances. El nuevo texto estatutario abre unas nuevas perspectivas de ampliación y mejora del autogobierno de la Generali-

tat y del bienestar de los ciudadanos de Catalunya. En un futuro próximo se podrá valorar si estas expectativas se cumplen o no a la práctica.

El nuevo Reglamento del Parlamento de Cataluña

Los veinticinco años de experiencia en el funcionamiento del Parlamento han sido un rodaje suficiente que ha permitido abordar la reforma del Reglamento del Parlamento. El nuevo Reglamento, que entró en vigor el 1 de enero de 2006, respeta en gran medida el esquema y los principios que han regido la organización y el funcionamiento del Parlamento durante estos años, aunque incorpora algunas de las prácticas parlamentarias consolidadas a lo largo de este periodo e introduce también algunas novedades derivadas de la implantación de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y de la entrada en vigor del nuevo Estatuto.

Los objetivos específicos de la reforma se pueden resumir en los puntos siguientes: simplificar la organización parlamentaria y hacerla más flexible; fomentar la transparencia y la publicidad de los trabajos parlamentarios; modificar el procedimiento legislativo para hacerlo más ágil y accesible a los sectores sociales afectados por los proyectos y las proposiciones de ley; facilitar la inmediatez de los debates sobre los temas de interés social, y hacer del Parlamento una institución más participativa y abierta.

El hilo conductor, por lo tanto, de esta reforma ha sido consolidar el Parlamento como centro de la vida política del país y como institución abierta a la sociedad y hacer del Parlamento el órgano central en el funcionamiento de las instituciones. Y, en esta dirección, los ejes sobre los que pivotan los cambios son: la flexibilidad, la transparencia, la publicidad y la participación.

Algunos de los ámbitos de la organización y el funcionamiento del Parlamento que han sido modificados son: el estatuto de los diputados; la organización del Parlamento; la publicidad de los trabajos parlamentarios; las modificaciones del procedimiento legislativo –uno de los aspectos más modificados por el nuevo Reglamento con tal de convertirlo en más transparente, ágil y participativo–; las elecciones y las designaciones que corresponden hacer al Parlamento; y las relaciones del Parlamento con otras instituciones.

La nueva norma rectora del Parlamento también introduce cambios destacados en cuanto a los instrumentos de impulso y control de la acción política y de Gobierno, en el sentido que introduce novedades que vienen a recoger las prácticas consolidadas durante las legislaturas anteriores.

En conclusión, el nuevo Reglamento –como cualquier norma de carácter procedimental– asegura y garantiza los derechos de los agentes implicados en el funcionamiento del Parlamento, es decir, los de la mayoría que apoyan al Gobierno y también los derechos de la oposición y de las minorías parlamentarias. Sin embargo, los contenidos en los que se traduce la acción política dependerán del juego de las mayorías y de los acuerdos que se establezcan en cada caso.

La reforma del Reglamento del Parlamento de Andalucía. Un esquema de sus principales novedades

El 28 de septiembre pasado, el Pleno del Parlamento de Andalucía aprobó, por unanimidad, su cuarto Reglamento. La reforma es continuista de la última realizada (1995, durante la IV legislatura). Desde entonces, transparencia, mayor participación ciudadana y flexibilidad en sus actuaciones constituyen los ejes vertebradores de la actividad parlamentaria andaluza.

El nuevo Reglamento mantiene del anterior, como peculiaridades relevantes, el derecho de todos los partidos con grupo parlamentario a contar con un miembro en la Mesa; el sometimiento obligatorio de todo proyecto de ley a un debate de totalidad; comparencias informativas en Comisión durante el procedimiento legislativo de agentes sociales y organizaciones interesadas; debate presupuestario singular con posibilidad de enmendar individualmente cada sección presupuestaria, lo que se considerará enmienda a la totalidad del Presupuesto; o, en fin, la existencia de preguntas de iniciativa ciudadana en Pleno y en Comisión.

Las innovaciones afectan, en primer lugar, al estatuto de los diputados, cuya posición institucional y parlamentaria se refuerza, procediéndose a una nueva regulación del Registro de Actividades, Bienes e Intereses de los diputados que ahora se hace accesible a través de los boletines oficiales

y de Internet. En segundo lugar, al control de la acción del Ejecutivo. En este apartado cabe resaltar los mecanismos directamente referidos al control de las empresas públicas y de la actividad publicitaria de las Administraciones públicas de Andalucía; la potenciación de la Oficina de Control Presupuestario; la previsión de regulación futura de una oficina de evaluación legislativa; la flexibilización para las minorías del uso de las comisiones de investigación; la potenciación de las preguntas orales en Pleno y en Comisión, que pasan a ser un instrumento de control de la minoría; o, en fin, la garantía para cada grupo parlamentario de formular una pregunta al Presidente de la Junta de Andalucía en cada sesión plenaria.

La reforma tendrá necesariamente que ser completada en un futuro próximo como consecuencia del nuevo Estatuto de Autonomía para Andalucía actualmente en trámite en el Congreso de los Diputados, que introduce numerosas novedades en las relaciones Parlamento-Consejo de Gobierno.

Nuevas tecnologías en las relaciones Gobierno-Parlamento. El intercambio de comunicaciones entre el Parlamento Vasco y el Gobierno Vasco utilizando la firma electrónica

Desde 1999 el Gobierno Vasco viene desarrollando actuaciones encaminadas a potenciar la incorporación plena de la sociedad vasca a la sociedad de la información.

En esta dirección, el Plan Euskadi en la sociedad de la Información 2002-2005 apuesta en una de sus principales líneas de actuación, por la administración *on line*, para lo cual ha establecido un instrumento específico: el Plan Estratégico de la Administración *on line*, 2004-2006. Dentro de este Plan Estratégico se potencia la incorporación de las nuevas tecnologías en las relaciones entre el Gobierno y el Parlamento con vistas a prestar unos servicios más eficaces, de mejor calidad y mejorando la transparencia, teniendo en cuenta el papel esencial que desempeñan ambas instituciones en la configuración de la democracia.

En este contexto, fruto del convenio de colaboración entre el Presidente del Parlamento Vasco y la Vicelehendakari del Gobierno Vasco firmado

el 26 de mayo de 2004, se ha puesto en marcha un sistema de intercambio telemático de comunicaciones, que ha reportado mejoras respecto de la fluidez en las relaciones entre ambas instituciones y para la cual se emplea un sistema de firma avanzada basada en certificados electrónicos, que reúne las garantías precisas de autenticidad e integridad necesarias en el ámbito de lo público y de las relaciones entre el poder legislativo y el ejecutivo, con plena seguridad jurídica.

Sin embargo, para el diseño de una aplicación informática de gestión de la actividad de las relaciones del Gobierno con el Parlamento no se puede olvidar que la gestión parlamentaria comprende una tipología de iniciativas y de actuaciones muy amplia y variada, las cuales a su vez se ven sometidas a diversas incidencias y que plantea en determinados casos dificultades especiales. La naturaleza de los asuntos que habitualmente forman parte de las relaciones entre Gobierno y Parlamento y, en especial, la perentoriedad de plazos y trascendencia política y social de muchos asuntos, plantea dificultades especiales para afrontar un proceso de gestión normalizada laborioso y complicado, por lo que la puesta en funcionamiento de una aplicación informática para regular estas relaciones debe tener en cuenta estas circunstancias.

Synopsis in English

The 2006 Statute of Autonomy

The real scope and capacity for change of the new Statute of Autonomy will largely depend on how the recently approved text is interpreted and applied.

The formal aspects of the reform featured a noteworthy extension of the text (the number of articles in the Statute of Autonomy has increased from 57 to 223) and the inclusion of new headings. It is a broad statute that includes all the matters of statutory importance which, from this perspective, have some constitutional form, yet does not forgo its legal status as tertiary legislation, after the Constitution and the EU constituent treaties.

The objectives pursued in the reform process were essentially the following: 1) the improvement of what are known as symbolic aspects regarding the national character of Catalonia; 2) the incorporation in the Statute of Autonomy, for the first time, of a list of rights, duties and guiding principles; 3) the improvement of the institutions of self-government; 4) the improvement and outreaching of the public justice service; 5) the extension of and improvement in the quality of the authority of the Government of Catalonia; 6) the regulation of bilateral and multilateral relations with the Spanish state, and of relations with the European Union and with the other autonomous communities; and 7) the improvement in the system of financing.

In the reform as a whole, the Title on jurisdiction is particularly significant; as it is here that the level of public power attributed to the government of Catalonia is assigned. In addition to significantly extending the scope of this jurisdiction, improvements are introduced to guarantee quality, particularly with regard to the expansive effects of the basic jurisdiction of the Spanish state, to state development activity and to the inter-territorial nature of the phenomena subject to jurisdiction.

In each and every one of these objectives, progress has been made in the 2006 Statute of Autonomy. The new statutory text opens up new prospects for the extension and improvement of the self-government of the Generalitat and of the welfare of the

citizens of Catalonia. Whether these expectations are met or not may be assessed in the near future.

The new Regulation of the Parliament of Catalonia

Twenty-five years' experience in the workings of Parliament is a long enough running-in period for reforms in the regulation of the Parliament to be undertaken. The new Regulation, which came into effect on 1 January 2006, largely respects the philosophy and the principles that have governed the Parliament's organisation and its way of working over these years, although it does incorporate some parliamentary practices established during this period and introduces some new features that have arisen from the use of new information and communication technologies and the application of the new Statute.

The specific objectives of the reform can be summarised as follows: to simplify parliamentary organisation and make it more flexible; to prompt the transparency and publicity of parliamentary work; to modify legislative procedure in order to make it more streamlined and accessible to social sectors affected by projects and bills; to enhance the immediacy of debates on matters of social interest; and to make Parliament a more participatory and open institution.

The main theme of the reform has been to consolidate Parliament as a centre for the country's political life and as an institution open to society, and to make the Parliament the central body in the workings of the institutions. The core areas upon which the changes pivot are therefore flexibility, transparency, publicity and participation.

Changes in the Parliament's areas of organisation and operation include: the statute of the members of parliament; the organisation of the parliament; publicity of parliamentary work; modifications in legislative procedure (one of the aspects most modified by the new Regulation to make it more transparent, streamlined and participatory); the appointments and designations that correspond to Parliament; and relations of Parliament with other institutions.

The new rules governing Parliament also involve significant changes in the instruments that direct and control political action and government, in-

sofar as they introduce new features that cover practices established during previous parliamentary terms.

In short, the new Regulation (like all regulations of a procedural nature) ensures and guarantees the rights of the agents involved in parliamentary operations, in other words both the rights of the majority that supports the Government, and those of the opposition and of parliamentary minorities. Nevertheless, the content yielded by political measures depends how majorities act and on the agreements established in each case.

Reform of the Bye-laws of the Parliament of Andalusia. An outline of the key changes

On 28 September of last year, the Plenary session of the Parliament of Andalusia unanimously approved the fourth parliamentary regulations. This reform follows on from the previous one undertaken (in 1995, during session IV). Since then, transparency, increased public participation and flexibility in proceedings have been the foundation of the activity of the parliament of Andalusia.

The new parliamentary regulations preserve the following relevant characteristics of the former ones: the right of all parties with parliamentary representation to have a member on the parliamentary committee; the obligatory submission of all bills to comprehensive debate; the attendance at committee legislative proceedings by social agents and interested parties, without voting rights; special budget debates with the option of amending an individual budget item, which will be considered an amendment of the budget as a whole; and finally, questions initiated by members of the public being brought to the Plenary session and to the Committee.

Firstly, the changes will affect the members' statute, the institutional and parliamentary position of which is strengthened through a new regulation on the Members' Register of Activities, Assets and Interests. This will now be accessible through official bulletins and over the Internet. Secondly, changes will be made to the control of the actions of the executive. In particular, the mechanisms directly related to the control of public companies and the advertising activities of the Public Ad-

ministration of Andalusia; the an increase in the authority of Budgetary Control Office; the anticipation of the future establishment of an office of legislative assessment; more flexible access for parliamentary minorities to committees of inquiry; the fostering of oral questions in plenary and committee sessions, which will become an instrument of control for parliamentary minorities; and, finally, the guarantee that each parliamentary group may address a question to the President of the Government of Andalusia at every plenary session.

The reform will necessarily have to be completed in the near future as a consequence of the new Statute of Autonomy of Andalusia currently under review in the Chamber of Deputies, which introduces numerous changes in the relations between Parliament and the council of government.

New technologies in Government-Parliament relations. The exchange of communications between the Basque Parliament and the Basque Government using electronic signatures

Since 1999 the Basque Government has been carrying out measures designed to bring about the full incorporation of Basque society into the information society.

With this aim, the Plan for the Basque Country in the Information Society, 2002-2005 makes a commitment to online administration as part of one of its principal action plans. To this end, a specific instrument has been established: The Strategic Plan for Online Administration, 2004-2006. This Strategic Plan promotes the introduction of new technologies into relations between the Government and the Parliament with the aim of providing services that are more efficient, of higher quality and more transparent, taking into account the essential role that both institutions play in the configuration of democracy.

As a result of the collaboration agreement between the President of the Basque Parliament and the vice-president of the Basque Government signed on 26 May 2004, electronic transmission of communications has been introduced. This has led to an improvement in the flow of communication

in relations between these institutions. A system of advanced electronic signatures based on digital certificates is used, providing the guarantees of authenticity and integrity necessary in the public sphere and in relations between legislative and executive power, with full legal safeguards.

However, in the design of software for the management of activity in the relations between the Government and the Parliament, it is important to remember that parliamentary management comprises a wide and varied typology of initiatives and activities, which are subject to various incidents and in certain cases this presents special difficulties. The nature of the affairs which habitually form part of the relations between Government and Parliament, and especially, the urgency and social and political significance of many matters, poses special problems when dealing with a laborious and complicated standardized management system. Therefore these circumstances must be taken into account in the implementation of a software application to administer these relations.

Resumé en français

Le statut d'autonomie de 2006

La véritable portée et la capacité transformatrice du nouveau statut d'autonomie dépendront dans une large mesure de l'interprétation et de l'application qui sont faites du texte récemment approuvé.

En ce qui concerne le côté formel de la réforme, il convient de relever une sensible augmentation de l'extension du texte (le statut d'autonomie est passé de 57 articles à 223) ainsi que l'incorporation de nouveaux titres. Il s'agit d'un statut dont la portée couvre toutes les questions d'intérêt statutaire et qui, dans cette perspective, prend une certaine allure constitutionnelle mais ne perd pas son statut juridique de norme de troisième niveau, derrière la Constitution et les traités constitutifs de l'UE.

Les objectifs poursuivis lors de la procédure de réforme étaient, pour l'essentiel, les suivants: 1) l'amélioration des aspects dits symboliques ou représentatifs liés au caractère national de la Catalogne; 2) l'incorporation au statut d'autonomie, pour la première fois, d'une liste de droits, devoirs et principes recteurs; 3) l'amélioration des institutions de gouvernement autonome; 4) l'amélioration et le rapprochement du service public de la justice; 5) l'élargissement et l'amélioration de la qualité des compétences du Gouvernement catalan; 6) la régulation des relations bilatérales et multilatérales avec l'État, ainsi que des relations avec l'Union européenne et avec le reste des communautés autonomes; et 7) l'amélioration du système de financement.

Sur l'ensemble de la réforme, le titre relatif aux compétences prend un sens particulier car c'est là qu'est déterminé juridiquement le niveau de pouvoir public attribué au Gouvernement catalan. Outre un accroissement significatif du domaine de ces compétences, des améliorations sont apportées en vue d'en garantir la qualité, spécialement en ce qui concerne les effets expansifs des compétences fondamentales de l'État, l'activité concurrente de l'État et le caractère interterritorial des phénomènes objet de compétence.

Pour chacun des objectifs, le statut d'autonomie de 2006 a constitué un progrès. Le nouveau texte statutaire ouvre de nouvelles perspectives

d'élargissement et d'amélioration du Gouvernement autonome catalan et de bien-être des citoyens de Catalogne. Dans un proche avenir, il sera possible d'évaluer si ces attentes sont satisfaites dans la pratique.

Le nouveau règlement du Parlement catalan

Les vingt-cinq années d'expérience en matière de fonctionnement du Parlement catalan ont été un rodage suffisant ayant permis d'aborder la réforme du règlement du Parlement. Entré en vigueur le 1er janvier 2006, le nouveau règlement respecte en grande partie le schéma et les principes qui ont régi l'organisation et le fonctionnement du Parlement au cours de ces années, même si ce dernier incorpore quelques-unes des pratiques parlementaires qui se sont consolidées tout au long de cette période et instaure certaines nouveautés dérivées de la mise en place des nouvelles technologies de l'information et de la communication, sans oublier l'entrée en vigueur du nouveau Statut.

Les objectifs spécifiques de la réforme peuvent se résumer aux points suivants: simplifier l'organisation parlementaire et la rendre plus flexible, encourager la transparence et la promotion des travaux parlementaires, modifier la procédure législative pour la rendre plus souple et accessible aux secteurs sociaux concernés par les projets et les propositions de loi, faciliter l'immédiateté des débats abordant les thèmes d'intérêt social, et faire du parlement une institution davantage participative et ouverte.

Par conséquent, le fil conducteur de cette réforme réside dans la consolidation du Parlement en tant que centre de la vie politique du pays et institution ouverte à la société ainsi que dans cette volonté de faire du Parlement l'organe central dans le fonctionnement des institutions. En ce sens, les axes autour desquels s'articulent les changements sont: la flexibilité, la transparence, la promotion et la participation.

Les domaines de l'organisation et du fonctionnement du Parlement ayant subi des modifications sont les suivants: le statut des députés, l'organisation du Parlement, la promotion des travaux parlementaires, les modifications de la procédure législative –le nouveau règlement a apporté à cet

aspect les changements les plus significatifs afin qu'il devienne plus transparent, plus souple et plus participatif– et les rapports du Parlement avec les autres institutions.

La nouvelle norme directrice du Parlement introduit également des changements importants en ce qui concerne les instruments de promotion et de contrôle de l'action politique et gouvernementale dans le sens où elle apporte des nouveautés regroupant les pratiques consolidées durant les législatures précédentes.

En conclusion, le nouveau règlement –comme toute norme à caractère procédural– assure et garantit les droits des acteurs impliqués dans le fonctionnement du Parlement, à savoir ceux de la majorité soutenant le Gouvernement, mais également ceux de l'opposition et des minorités parlementaires. Néanmoins, les contenus qui traduisent l'action politique dépendront du jeu des majorités et des accords qui s'établissent suivant les cas.

La réforme du règlement du Parlement andalou. Un schéma de ses principales nouveautés

Le 28 septembre dernier, la séance plénière du Parlement régional d'Andalousie a approuvé à l'unanimité son quatrième règlement. La réforme s'inscrit dans la continuité de la précédente (1995, au cours de la IV législature). Depuis lors, la transparence, une plus grande participation citoyenne et la flexibilité des actions menées, constituent les axes d'orientation de l'activité parlementaire andalouse.

Comme particularités significatives, le nouveau règlement conserve du précédent le droit de tous les partis constituant un groupe parlementaire de se faire représenter par un membre au Bureau; la soumission obligatoire de tout projet de loi à un débat intégral; les comparutions d'agents sociaux et d'organisations intéressées devant la Commission, pour information pendant la procédure législative; le débat budgétaire singulier avec la possibilité d'amender individuellement chaque poste budgétaire, ce qui sera considéré comme amendement de la totalité du budget; ou, enfin, le traitement de questions issues de l'initiative citoyenne en séance plénière et en Commission.

Les innovations portent, en premier lieu, sur le statut des députés, dont la position institutionnelle et parlementaire est renforcée, avec la mise en œuvre d'une nouvelle réglementation du registre des activités, des biens et des intérêts des députés, qui est désormais accessible par le biais des bulletins officiels et via Internet. Elles portent également sur le contrôle des actes de l'exécutif. Signalons à cet égard les mécanismes directement liés au contrôle des entreprises publiques et de l'activité publicitaire de l'administration publique de la communauté autonome d'Andalousie; sur le renforcement du bureau de contrôle budgétaire; sur la prévision d'une future réglementation d'un bureau d'évaluation législative; sur la flexibilisation de l'utilisation des commissions d'enquête pour les minorités; sur l'encouragement des questions orales en séance plénière et en Commission, qui deviennent un instrument de contrôle pour la minorité; ou enfin sur la garantie pour chaque groupe parlementaire de pouvoir formuler une question au président du Gouvernement régional d'Andalousie à chaque séance plénière.

La réforme devra nécessairement être complétée, dans un avenir proche, suite à l'implantation du nouveau statut d'autonomie de l'Andalousie actuellement en cours de discussion au Congrès des députés, et qui introduit de nombreuses nouveautés dans les relations entre le Parlement et le Conseil de Gouvernement.

Nouvelles technologies dans les rapports Gouvernement–Parlement. Échanges de communications entre le Parlement basque et le Gouvernement basque via la signature électronique

Depuis 1999, le Gouvernement basque entreprend des actions visant à favoriser la pleine incorporation de la société basque à la société de l'information.

Pour y parvenir, le Plan Euskadi dans la société de l'information 2002-2005 mise, et il s'agit là d'une de ses principales lignes d'intervention, sur l'administration on line. Pour cela, il a créé un instrument spécifique: le Plan stratégique de l'administration on line, 2004-2006. Dans le cadre de ce plan stratégique, l'incorporation des nouvelles technologies est renforcée entre le Gouvernement

et le Parlement afin d'offrir des services plus efficaces, de meilleure qualité et d'améliorer la transparence compte tenu du rôle essentiel joué par ces deux institutions dans la configuration de la démocratie.

Dans ce contexte, fruit de la convention de collaboration entre le président du Parlement basque et la vice-présidente du Gouvernement basque signée le 26 mai 2004, un système d'échange télématique de communications a été mis en place. Il a permis des améliorations quant à la fluidité des relations entre les deux institutions qui ont recours à un mécanisme de signature avancée basée sur des certificats électroniques offrant les garanties nécessaires d'authenticité et d'intégrité exigées dans les affaires publiques et les rapport entre le pouvoir législatif et exécutif, en toute sécurité juridique.

Cependant, lors de la conception d'une application informatique de gestion de l'activité découlant des rapports entre Gouvernement et Parlement, il est important de garder en mémoire que la gestion parlementaire comprend une typologie très riche et variée d'initiatives et d'actions qui sont soumises à leur tour à divers incidents et que cela présente, dans certains cas, des difficultés particulières. La nature des affaires qui font habituellement partie des relations entre le Gouvernement et le Parlement et, notamment, le caractère péremptoire des délais ainsi que l'importance politique et sociale de nombreuses affaires posent des problèmes spécifiques pour affronter un processus de gestion normalisée laborieux et compliqué et, subséquemment, la mise en fonctionnement d'une application informatique pour réguler ces relations doit tenir compte de ces circonstances.

